

Bern, den 1. Februar 1982

Informations- und PressedienstVertraulich

i.A.22.14.7.3.-CAR/sv

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 4/82

Rencontre Chef Département avec Haig et Gromyko: Chef Département s'est entretenu successivement à Genève, le 25.1., avec Ministres affaires étrangères USA et URSS. Discussions informelles d'une durée d'une heure chacune ont porté essentiellement sur perspectives reprise Conférence Madrid 9.2.82. - Pour Haig, session qui va s'ouvrir sera marquée par débat sur Pologne, que pays de l'Est le veulent ou non. Pays OTAN, à l'exception de Grèce, seront représentés à Madrid par leurs ministres affaires étrangères. Pour Haig, il conviendrait de dire nettement les choses face à la gravité crise polonaise et ses répercussions sur relations Est-Ouest avant d'ajourner réunion. Etats-Unis apprécient position ferme prise par Suisse dès 14.12. Haig a également profité de cet entretien pour nous remercier du rôle joué dans crise iranienne. Gromyko a souligné, lors de son entretien avec CF Aubert, le fait que URSS et ses alliés considèrent tout débat sur Pologne à Madrid comme une ingérence dans affaires intérieures de ce pays. Pays socialistes n'y seront dès lors pas représentés par leurs ministres affaires étrangères. URSS reste attachée au dialogue Est-Ouest et veut que Conférence Madrid aboutisse rapidement à un document substantiel.

Haig-Gromyko: Le 27.1. nous étions informés à Berne sur rencontre Haig-Gromyko à Genève du 26 par membre de la délégation américaine (Simons, Director of Soviet Affairs). Appréciation générale: ambiance réservée, correcte. Plutôt durcissement d'attitude soviétique vis-à-vis de rencontre précédente de New York. Aucune suite n'a été fixée. Informations plus détaillées ont été envoyées aux postes concernés.

CSCE: Représentants des pays N+N se sont rencontrés à Vienne pour discuter reprise Conférence Madrid, notamment niveau représentation et façon de poursuivre travaux. Participation éventuelle Chef Département n'a pas encore été décidée.

Besuch Frau A. Scharansky in Bern: Am 28.1. wurde Frau Avital Scharansky, Gattin des sowjetischen Dissidenten Anatoly Scharansky, vom Staatssekretär des EDA empfangen. Dieses prüft nun, ob und wie dem in der Sowjetunion inhaftierten Anatoly Scharansky geholfen werden kann.



Teil II

"Israelische Kampfpiloten trainierten Schweizer", lautet Titel ausführlichen Artikels Tages-Anzeiger 27.1., der bei Medien auf grosses Interesse stösst. EMD nahm inzwischen in Mitteilung an Presseagenturen dazu wie folgt Stellung: quote. Erfahrungsaustausch mit ausländischen Armeen kommt Ausbildung zugute. Im Frühjahr 1979 sind während 3 Wochen 2 israelische Militärpiloten etwa 20mal mit einigen Schweizer Piloten in Mirage- und Tiger-Doppelsitzern mitgeflogen. Diese Uebungen entsprachen der notwendigen technischen und taktischen Ausbildung unserer Fluglehrer. Vor allem ermöglichten sie aus Flugenerfahrung israelischer Piloten Nutzen zu ziehen. Des weiteren hat Gruppe für Rüstungsdienste (GRD) letztes Jahr in Emmen auf Mitarbeit eines israelischen Werkpiloten zurückgegriffen. Es ging darum, mit Werkpiloten GRD zusammen Methoden gegen sogenannte "Triebwerkauslöser" beim Mirage zu entwickeln, die sich unter extremen Flugbedingungen ergeben können. Ausserdem unterhält GRD, im Rahmen von Abklärungen für ein Programm zur Kampfwertsteigerung Mirage, nicht nur Kontakte zum Herstellerwerk Dassault, sondern auch zu Fachleuten anderer Luftwaffen, die Mirage-Flugzeuge verwenden. Im übrigen haben, im Zusammenhang mit Kauf Tiger, mehrere unserer Armee-Fluglehrer Ausbildungsflüge in den Vereinigten Staaten absolvieren können. Dieser sehr begrenzte Erfahrungsaustausch mit ausländischen Militärpiloten widerspricht in keiner Weise unserer Neutralitätspolitik. unquote. Bei Anfragen könnt Ihr darauf hinweisen, dass Beschaffung von Know-How wie diejenige von Kriegsmaterial Neutralitätsrecht nicht verletzt. Flüge fanden nur über Schweiz statt. Keine Rede von einer regelrechten Ausbildung unserer Militärpiloten, die wir selbst vornehmen. Unsere Piloten geniessen denn auch weltweit ausgezeichneten Ruf für ihr fliegerisches Können in den Bergen. EMD hatte uns weder konsultiert, noch informiert. Bis heute ist keine Intervention der arabischen Botschaften erfolgt.

Bilaterale Wirtschaftsgespräche auf hoher Beamtenebene mit Irland (Dublin, 26.-28.1.): CH-Delegation unter Leitung Botschafter Sommaruga. Primäres Ziel aus schweizerischer Sicht war es, die schweizerische Rolle und Bedeutung in den Wirtschaftsbeziehungen zur EG und unsere Aussenwirtschafts- und Freihandelspolitik darzustellen. Der im Gefolge der Budgetdebatte unerwartete Regierungsrücktritt vom 27.1. - der auf Beamtenebene keine Auswirkungen hat - bot Gelegenheit zu vertieften Diskussionen über irische Wirtschaftslage und wirtschaftspolitische Prioritäten. Besonders intensiv wurden mit Aussen-, Handels-, Industrie-, Energie-, Finanz- und Landwirtschaftsministerien Themen der europäischen Wirtschaftintegration, Beziehungen CH-EG, GATT, Ost-West, Energie und bilaterale Wirtschaftsbeziehungen erörtert. Diesbezüglich ist Irland an der Intensivierung der Handelsbeziehungen und an vermehrter schweizerischer Investitionstätigkeit interessiert. Probst

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
 FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 1. Februar 1982

1.A.22.14.7.3.-CAR/sv

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 4/82

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Clerc	CC
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Brunner	BRE
	Herr Troendle	TR
	Herr Vallon	VL
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafterin Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

./.

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Martin Herr Baumgartner	MA BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Glesti Herr Killias	GLS/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Bill Herr Niederberger	BH NP
Sektion internationale werke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente
35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
(vom Wochentelex 30 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 1. Februar 1982

Informations- und Pressedienst

Sa 1. Feb. 82 18

1.A.22.14.7.3.-CAR/sv

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 4/82

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong Kong~~
Mailand
München
~~New York~~
~~Frankfurt~~

96 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

101 Vertretungen total
=====

1. Februar 1982

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
 AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. -

T E L E G R A M M (CH)Wochentelex 4/82

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| - Ankara | - Dublin | - Ottawa |
| - Bagdad | - Helsinki | - Oslo |
| - Bangkok | - Jakarta | - Paris (auch OECD) |
| - Belgrad | - Kairo | - Peking |
| - Bonn | - Lissabon | - Prag |
| - Brasilia | - London | - Rom |
| - Brüssel
(Botschaft + Mission) | - Luxemburg | - Santiago de Chile |
| - Buenos Aires | - Madrid | - Stockholm |
| - Canberra | - Mexiko | - Teheran |
| - Caracas | - Moskau | - Tokio |
| - Dar es Salaam | - New Delhi | - Warschau |
| - Den Haag | - New York/Swissobser | - Washington |
| | - Tel Aviv | - Wien |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.